
ORACLE®

Oracle Digital Assistant

The Complete Training

Multi Language Support

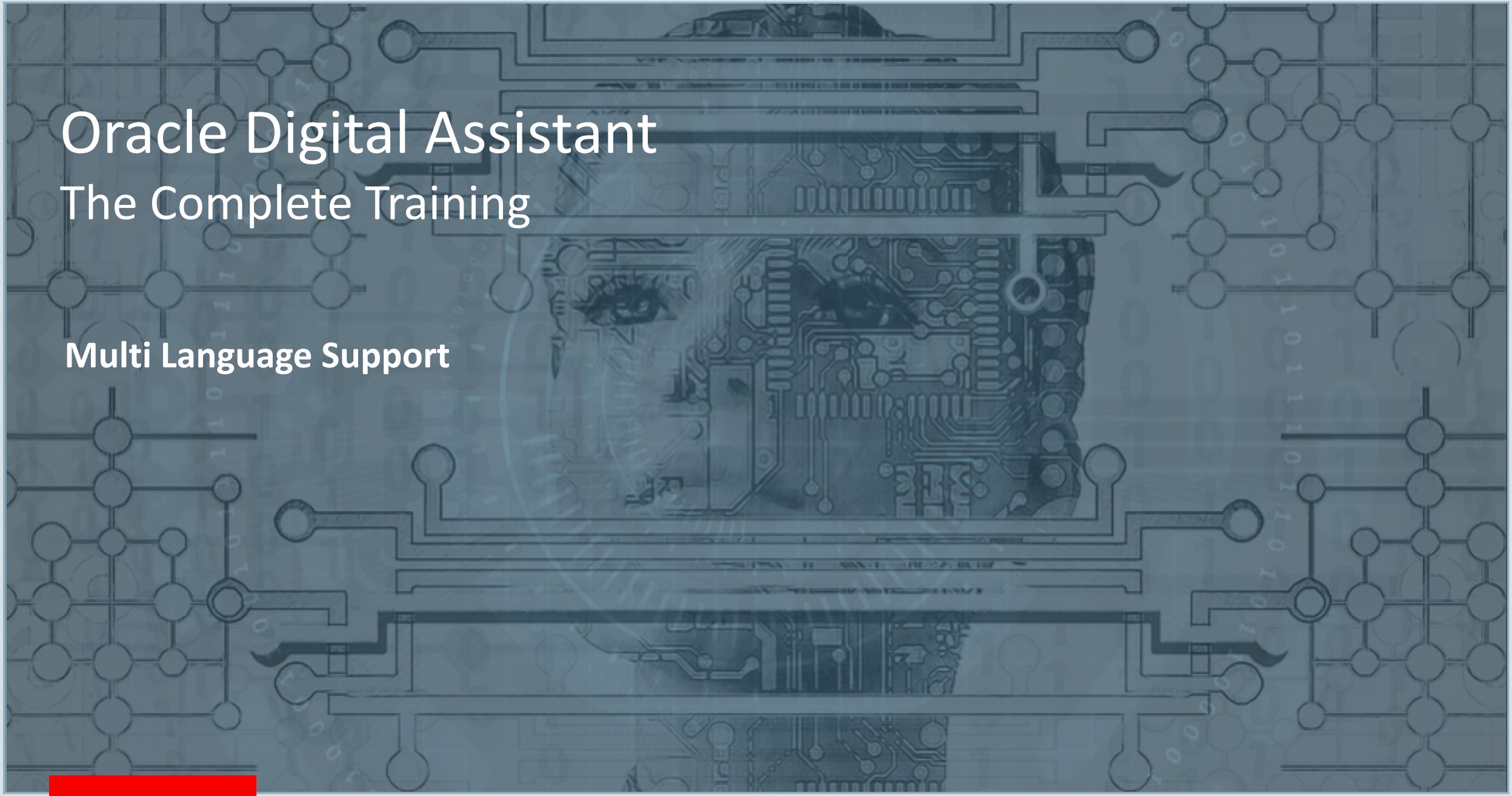


Image courtesy of pixabay.com

Safe Harbor Statement

The following is intended to outline our general product direction. It is intended for information purposes only, and may not be incorporated into any contract. It is not a commitment to deliver any material, code, or functionality, and should not be relied upon in making purchasing decisions. The development, release, and timing of any features or functionality described for Oracle's products remains at the sole discretion of Oracle.

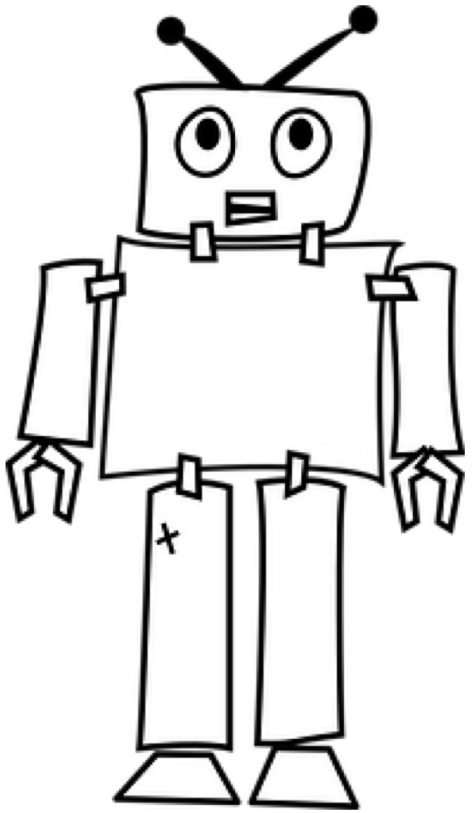
Topic agenda

1. Multi language approach
2. Configuration
3. Language components
4. Profile variables
5. Translate property
6. Resource bundles
7. Custom components
8. Best practices

Topic agenda

1. Multi language approach
2. Configuration
3. Language components
4. Profile variables
5. Translate property
6. Resource bundles
7. custom components
8. Best practices

What might you expect from a **multi language** chatbot?



Ok, so what might our options be for building **multi-langauge** bots?

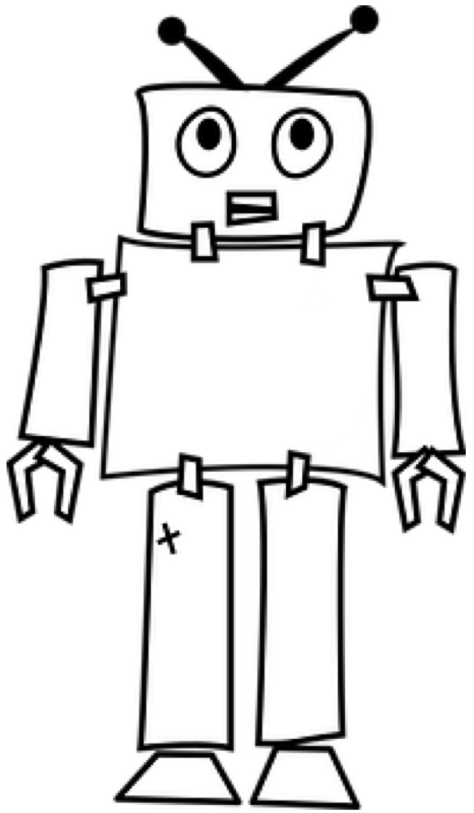


Image courtesy of Farbentek at FreeDigitalPhotos.net

Two approaches to building multi-language bots

Native language bots

- Build the bot in the language it will be used in
- Platform has to support NLP for that (and every) language
  - Utterances
  - Entities
  - Prompts, titles, descriptions
- What happen for other languages?

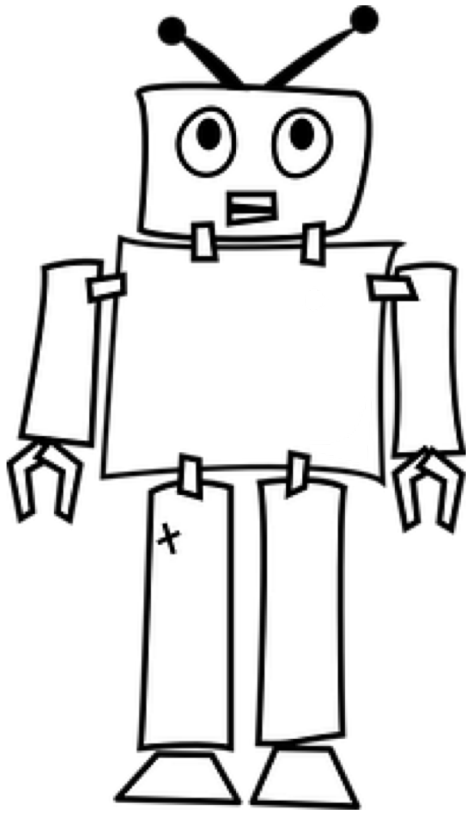
Single base-language bots

- Serve multiple languages from a single base language
- Uses translation service
  - Prompts are translated at runtime to detected user language
  - User input translated to base language
- Only one NLP engine required
- Only "appears" as native language

Why it works

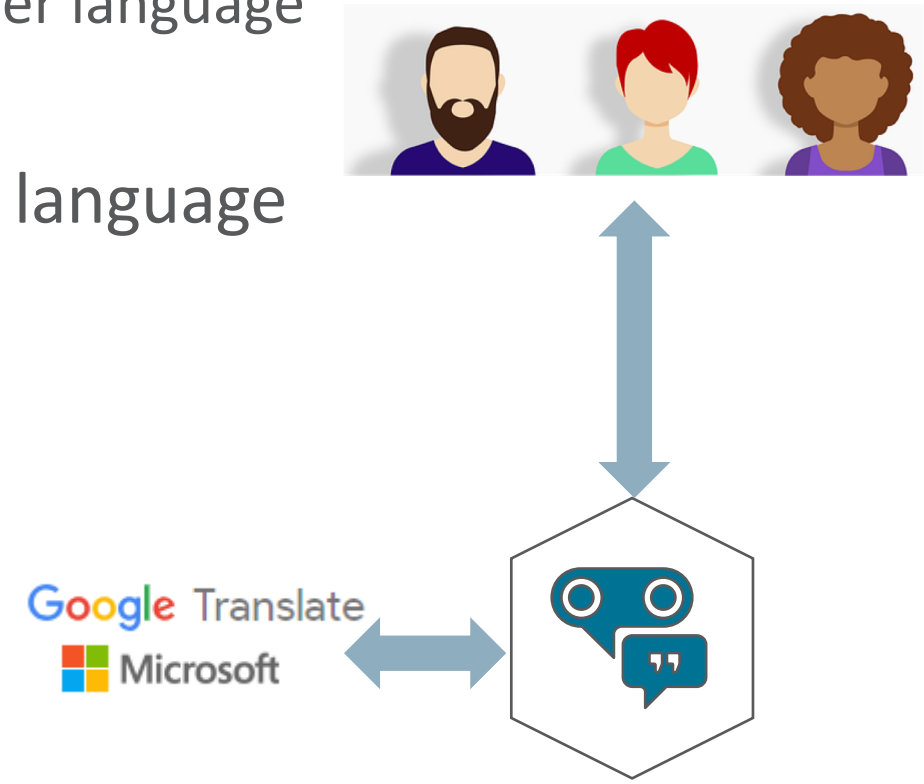
If no mistake have you made, yet losing you are … **a different game you should play**"

- Yoda, Star Wars



How ODA supports multi language

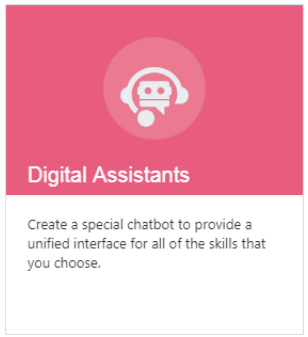
- Uses translation service
  - Prompts are translated at runtime to detected user language
  - User input translated to base language
- Serve multiple languages from a single base language
  - Utterances
  - Entities
  - Prompts, titles, descriptions
- Only "appears" as native language



Multi language support in Oracle Digital Assistant

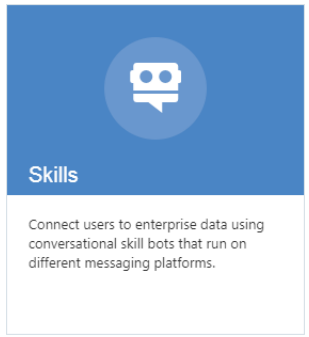
Digital assistant

- Oracle Digital Assistant currently supports English only (19.1.3)
  - Intents, routing
  - Multi language support planned



Skills

- Skill Bots support non-English languages
  - Use skill bots stand alone
  - Expose skill bots directly on a messaging channel

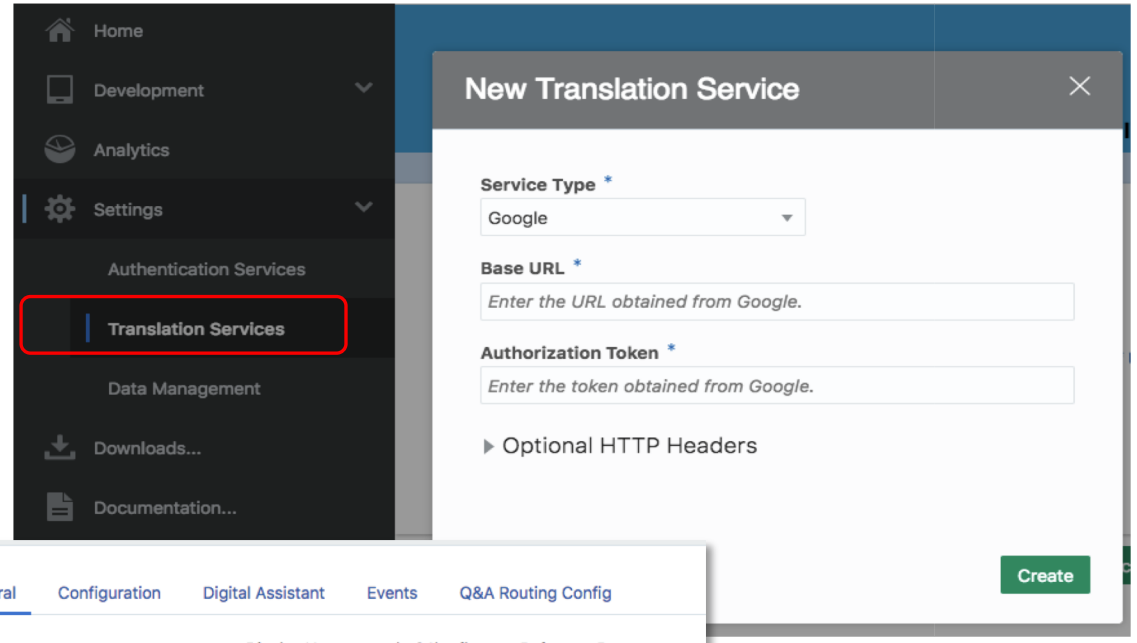


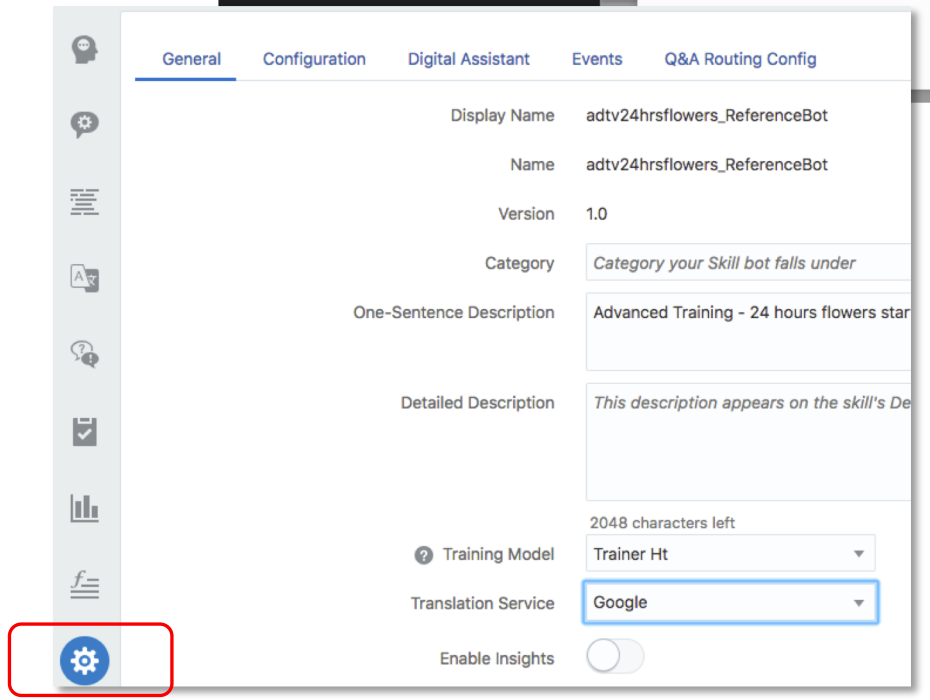
Topic agenda

1. Multi language approach
2. Configuration
3. Language components
4. Profile variables
5. Translate property
6. Resource bundles
7. Custom components
8. Best practices

Setting up a translation service

- Use Google Translation API or Microsoft Translator Services
- Bring your own license
  - Authorization Token / Key
- Translation service is used for input and output messages at runtime
- Open Skill Bot Settings
- Select *Translation Service* in "General" tab



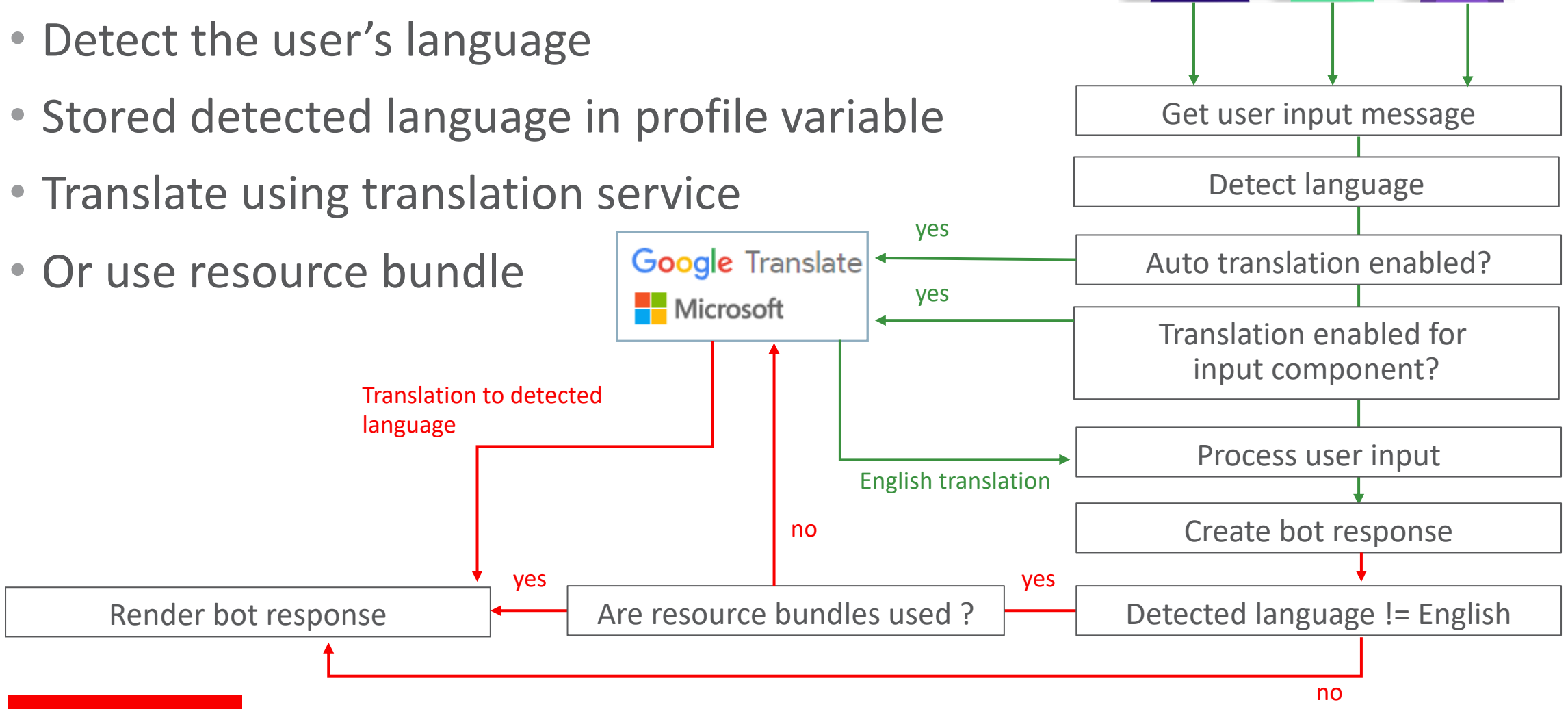


Topic agenda

1. Multi language approach
2. Configuration
3. Language components
4. Profile variables
5. Translate property
6. Resource bundles
7. Custom components
8. Best practices

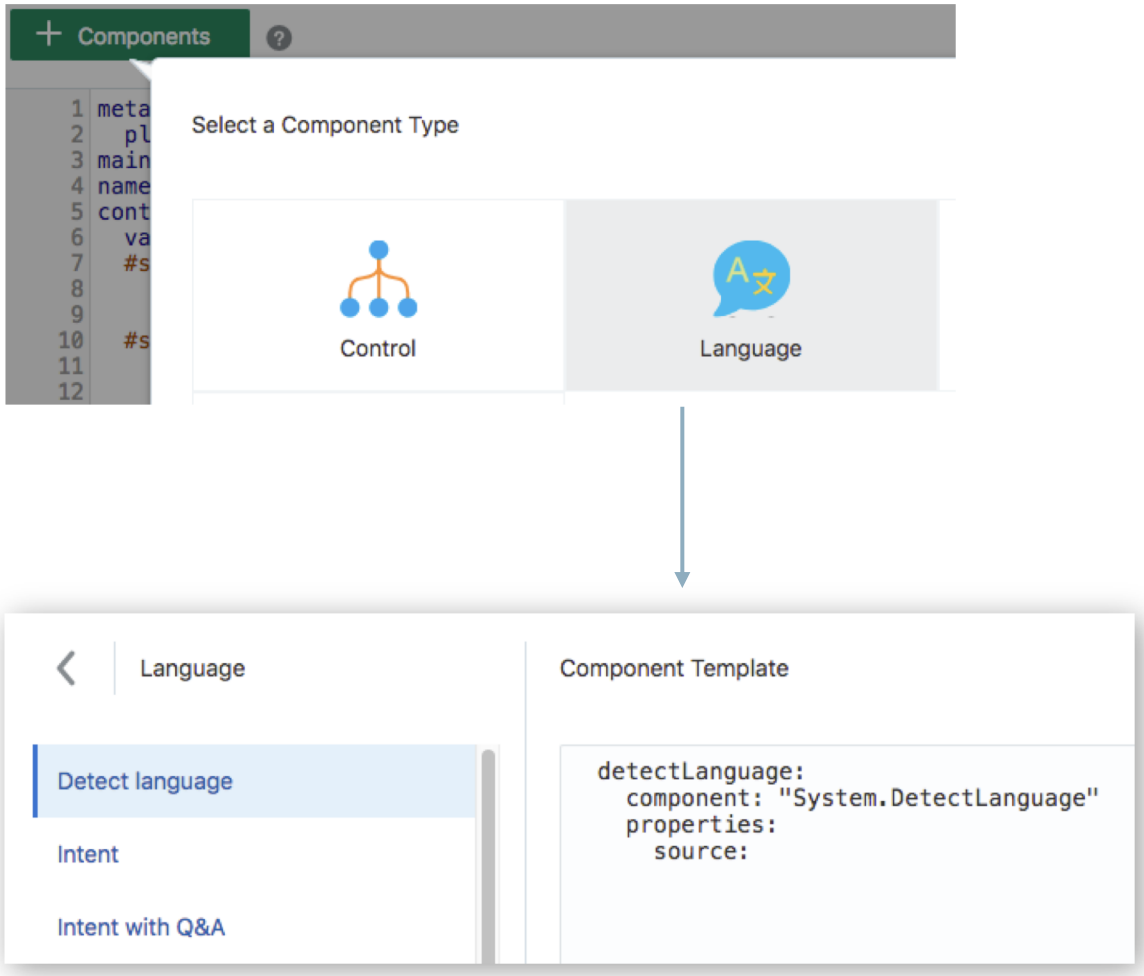
The workflow of language translation

- Detect the user's language
- Stored detected language in profile variable
- Translate using translation service
- Or use resource bundle



System.DetectLanguage

- Detects language from user input
  - Uses translation service
  - Detects language from user message
    - Optional 'source' property can be used to read user message from variable
- Sets profile.languageTag variable
  - User language saved as 2 character code
    - E.g. "fr", but not "fr-ca"



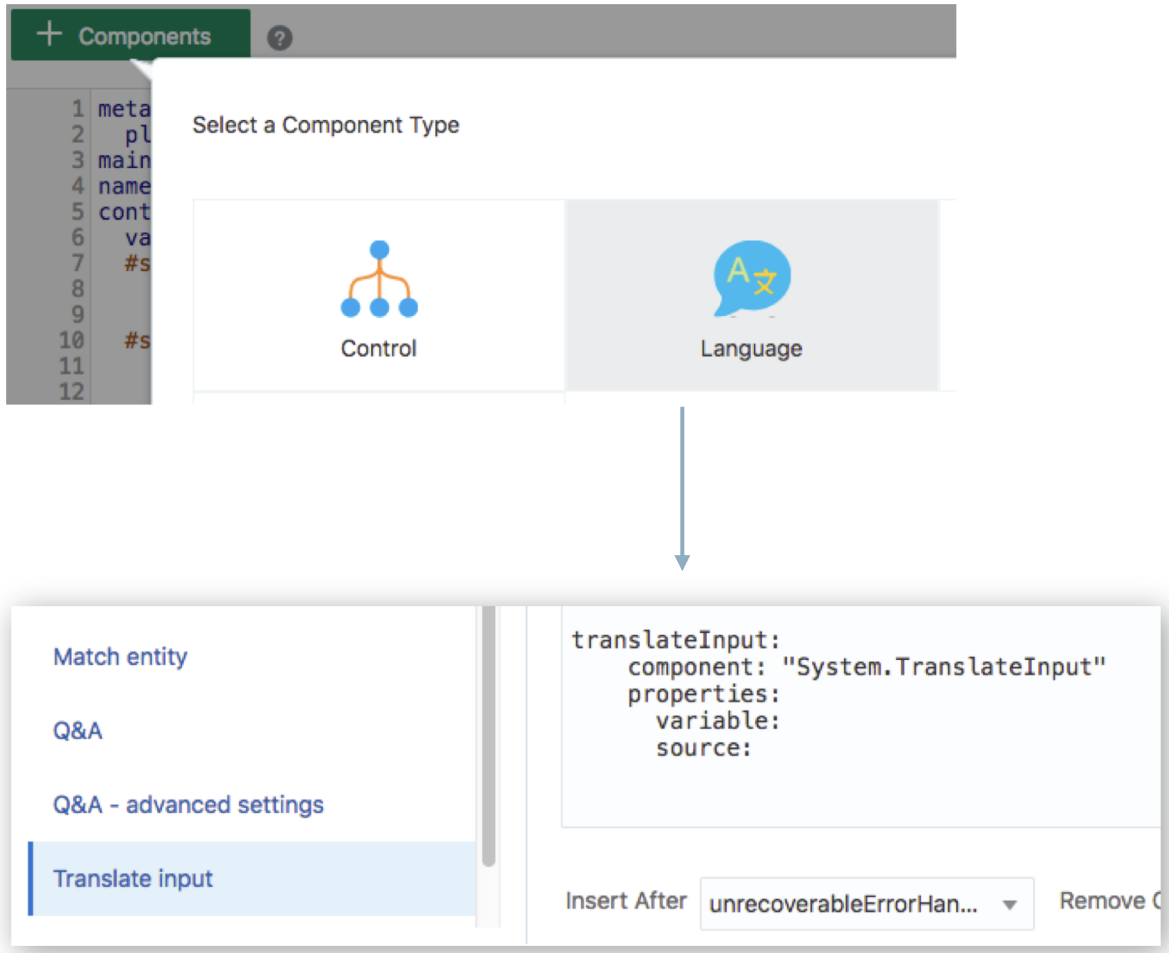
Enabling / disabling auto-translation

- Enabled / disabled auto-translation
  - Define "autoTranslate" context variable of type boolean
  - Set variable value to true to enable auto-translation
- When enabled
  - User messages are translated to English
  - Bot messages are translated to user language

```
variables:
  autoTranslate: "boolean"
  …
states:
  …
  enableAutotranslation:
    component: "System.SetVariable"
    properties:
      variable: "autoTranslate"
      value: true
    transitions: {}
```

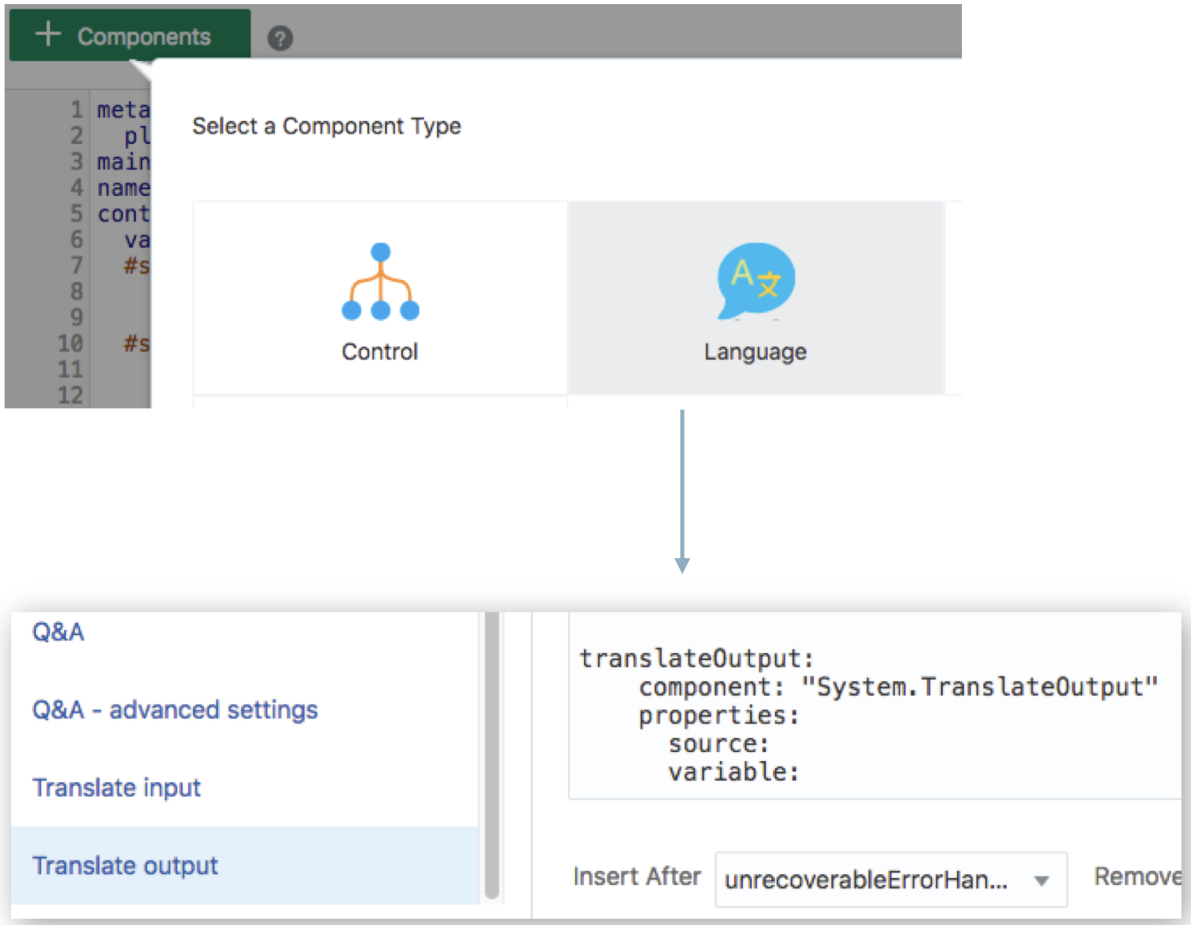
System.TranslateInput

- Translates user message from detected language to English
  - Uses translation service
- Translates user entered messages
  - Optional '*source*' property used to reference variable holding string to translate
- *'variable'* property references dialog flow variable to store the translated string



System.TranslateOutput

- Translates English strings to detected user language
- Uses translation service
- *'source'* property references variable holding the English string to translate
- variable referenced in component '*variable'* property gets updated with translated string



Topic agenda

1. Multi language approach
2. Configuration
3. Language components
4. Profile variables
5. Translate property
6. Resource bundles
7. Custom components
8. Best practices

Language profile variables

- profile.locale
  - Set by the messenger client based on user setting
  - ${profile.locale}
- profile.languageTag
  - Holds language detected at runtime
  - Set by System.DetectLanguage component
  - Can be set manually using System.SetVariable
  - Precedes profile.locale setting
  - ${profile.languageTag}
- Determine the language used by QnA

Topic agenda

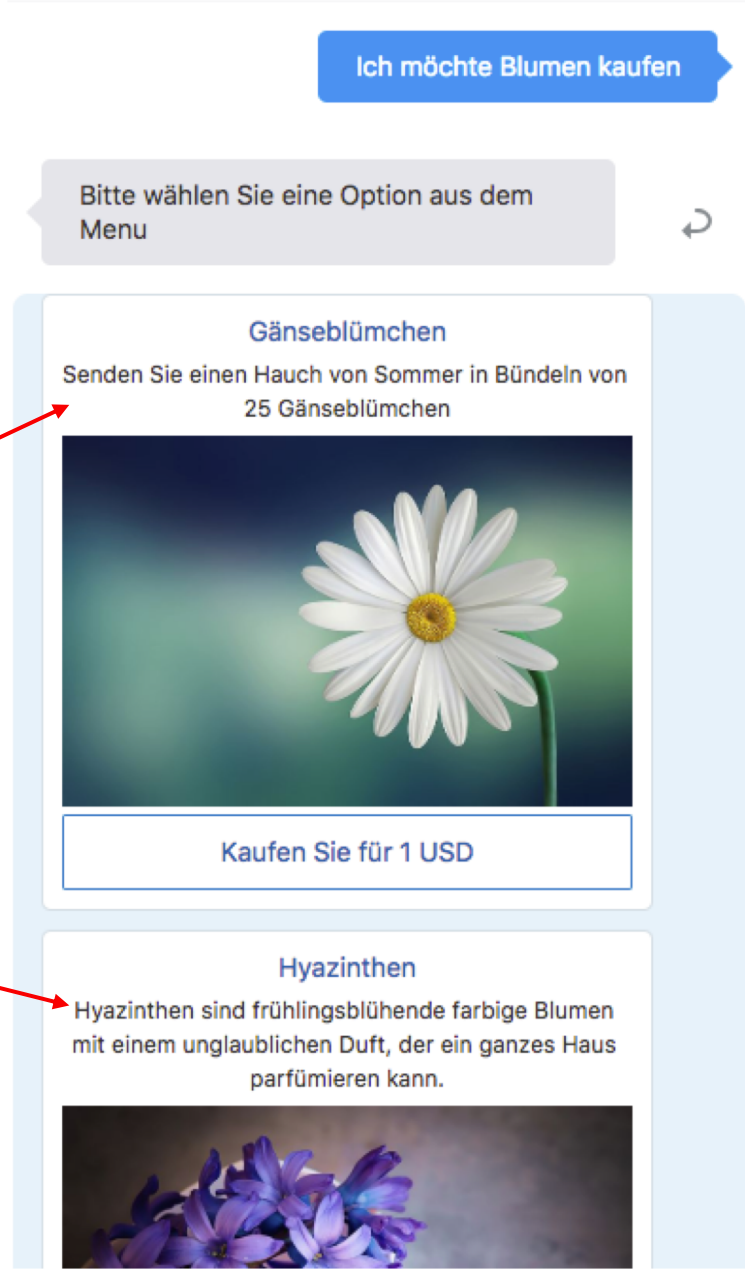
1. Multi language approach
2. Configuration
3. Language components
4. Profile variables
5. Translate property
6. Resource bundles
7. Custom components
8. Best practices

Component 'translate' property

- Boolean property
  - Enables / disables auto-translation for components
  - Set to true
    - If auto-translation is not enabled but component should use translation service
    - If component input is not expected to be English and auto-translation is disabled
    - Always on System.Intent components to be able to resolve intents from non-English language
  - Set to false for components that use resource bundles
- Requires System.DetectLanguage to be used early in dialog flow

'translate' property in action

```
showFlowersMenu:
  component: "System.CommonResponse"
  properties:
    variable: "flowersName"
    nlpResultVariable: "iResult"
    processUserMessage: true
    translate: true
    metadata:
      responseItems:
      - type: "text"
        text: "${rb.orderFlowersMenuPrompt}"
      - type: "cards"
        cardLayout: "vertical"
        cards:
        - title: "${menu.title}"
          description: "${menu.description}"
          imageUrl: "${advtImagesHost.value}${menu.image}"
          iteratorVariable: "menu"
          rangeStart: "${orderMenuRangeIndex.value}"
          rangeSize: "${orderMenuRangeSize.value}"
          actions:
          - label: "${rb.orderBuyFor} ${menu.price} USD"
            type: "postback"
            payload:
              action: "copyValueAction"
              variables:
                flowersName: "${menu.title}"
                flowerCost: "${menu.price}"
```



Topic agenda

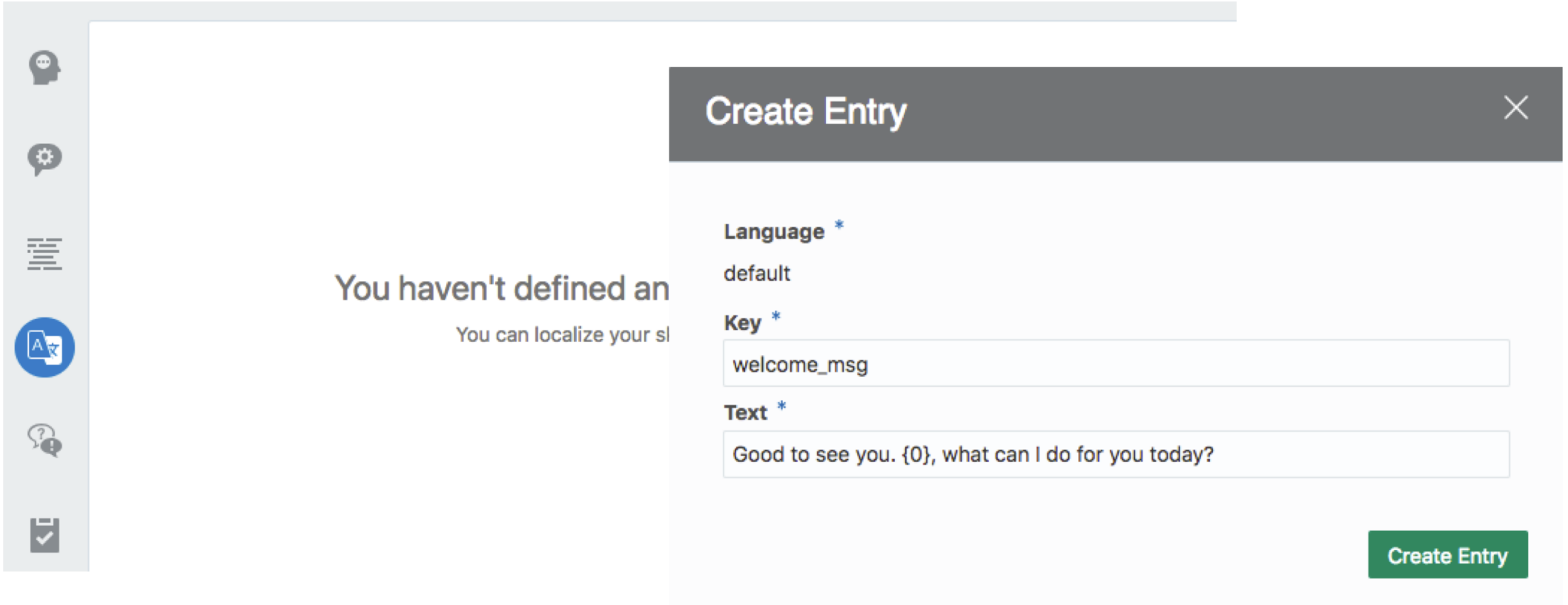
1. Multi language approach
2. Configuration
3. Language components
4. Profile variables
5. Translate property
6. Resource bundles
7. Custom components
8. Best practices

Use resource bundle for prompts and skill messages

- Ensures appropriate language and tone presented to user
- Doesn't require a translation service
- Set component '*translate*' property to false if auto translation is enabled for a bot (opt-out)
  - Property can be set dynamically at runtime

```
getUserIntent:
  component: "System.Intent"
  properties:
    variable: "iResult"
    qnaSkipIfIntentFound: true
    qnaEnable: false
    optionsPrompt: "${rb.IntentSelectListPrompt}"
    optionsQnaLabel: "${rb.mainIntentOptionsQnALabel}"
    translate: "${useTranslationService.value}"
  transitions:
    next: "showMenu"
    actions:
      OrderFlowers: "startOrderFlowers"
      RequestAgentSupport: "startHumanAgent"
      TrackOrders: "startTrackOrders"
      OpenFranchise: "startOpenFranchise"
      FileComplaint: "startFileComplaint"
      Welcome: "startWelcome"
      unresolvedIntent: "resetiResult"
      qna: "qna"
```

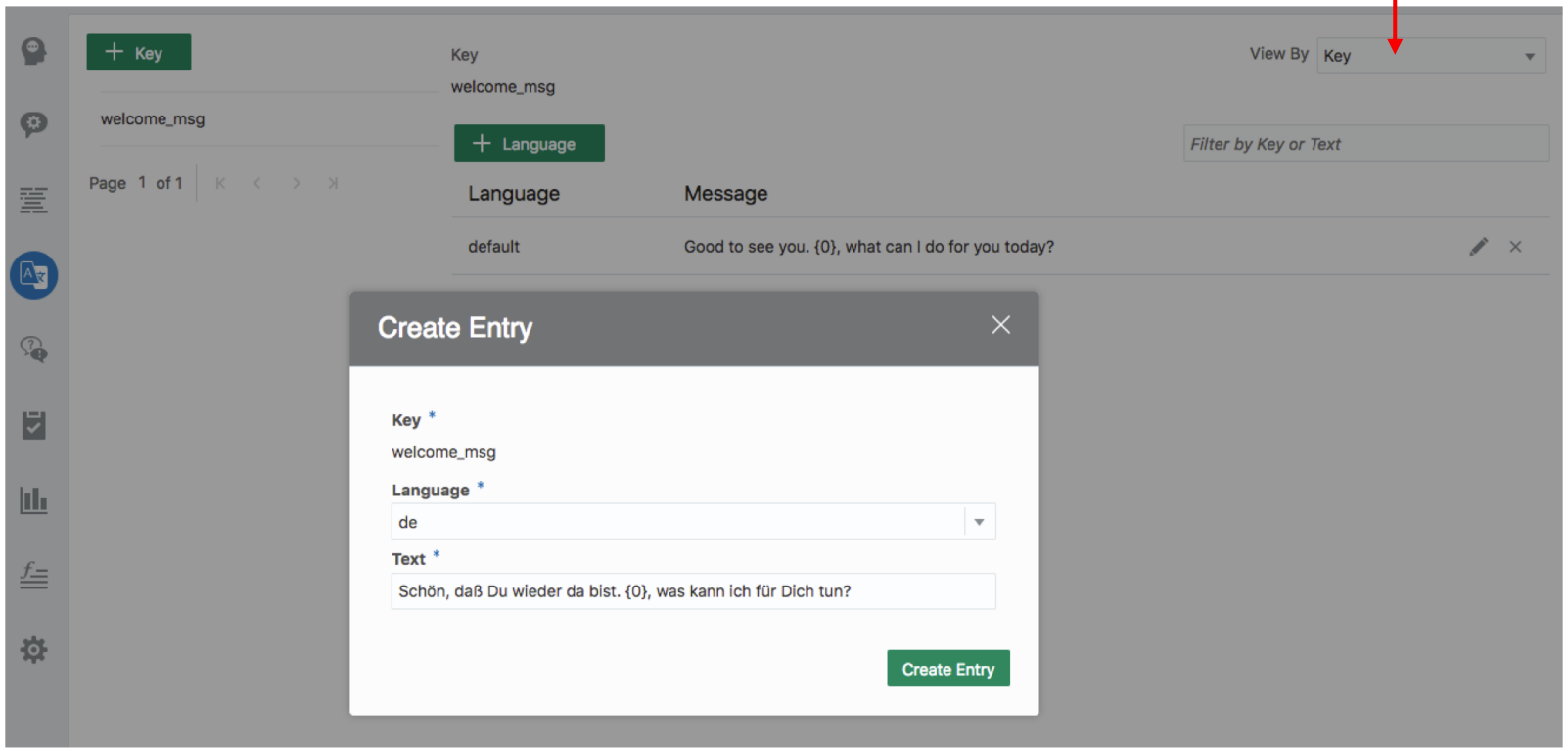
Creating resource bundles



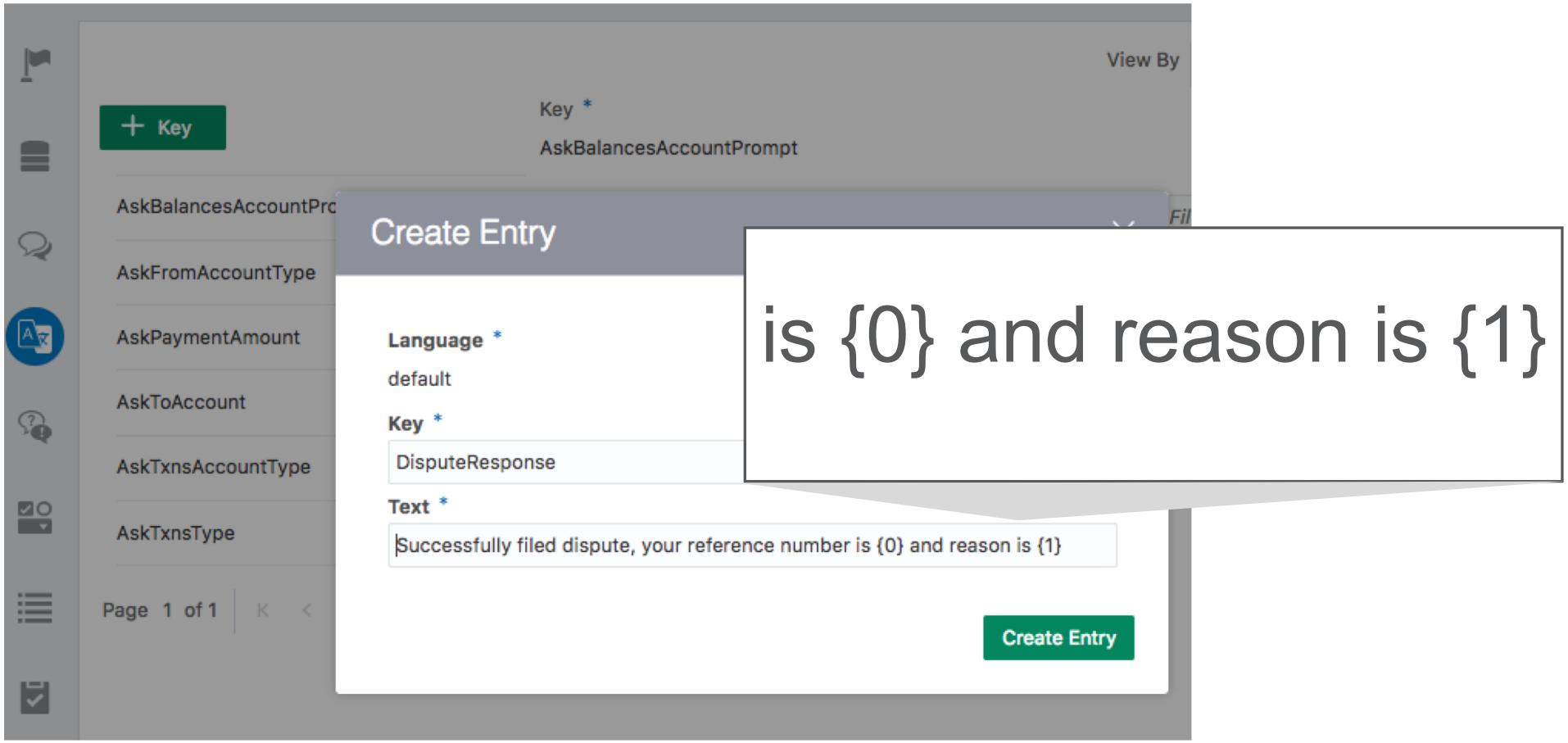
Creating a translation

- Select "+ Language"
- Add or select a two letter language code
  - "de", "fr", "es" etc.
- Select a key
- Provide a translation string for the English message string

View strings by key or by language



Defining variables in a resource string



Using resource bundles for a skills

- Add variable of type "resourcebundle"
- Access resource string with no parameters
  - ${rb('message_key')} or ${rb.message_key}
- Access resource string with single parameter
  - ${rb('message_key','optional_parameter')}
- Access resource string with multiple parameter
  - ${rb('message_key','optional_parameter',' ...',' ...')}

```
context:
  variables:
    rb: "resourcebundle"

getUserIntent:
  component: "System.Intent"
  properties:
    variable: "iResult"
    qnaSkipIfIntentFound: true
    qnaEnable: false
    optionsPrompt: "${rb.IntentSelectListPrompt}"
    optionsQnaLabel: "${rb.mainIntentOptionsQnALabel}"
    translate: "${useTranslationService.value}"
  transitions:
    next: "showMenu"
    actions:
      OrderFlowers: "startOrderFlowers"
      RequestAgentSupport: "startHumanAgent"
      TrackOrders: "startTrackOrders"
      OpenFranchise: "startOpenFranchise"
      FileComplaint: "startFileComplaint"
      Welcome: "startWelcome"
      unresolvedIntent: "resetiResult"
      qna: "qna"
```

```
confirmOrderAndQuantity:
  component: "System.Output"
  properties:
    text: "${rb('orderConfirmOrderQuantity','${orderQuantity.value.number}','\"${orderProductName.value}\"')}"
    keepTurn: true
  transitions:
    next: "askDeliveryOption"
```

Topic agenda

1. Multi language approach
2. Configuration
3. Language components
4. Profile variables
5. Translate property
6. Resource bundles
7. Custom components
8. Best practices

Custom components don't share the translation service and resource bundles configured for a bot

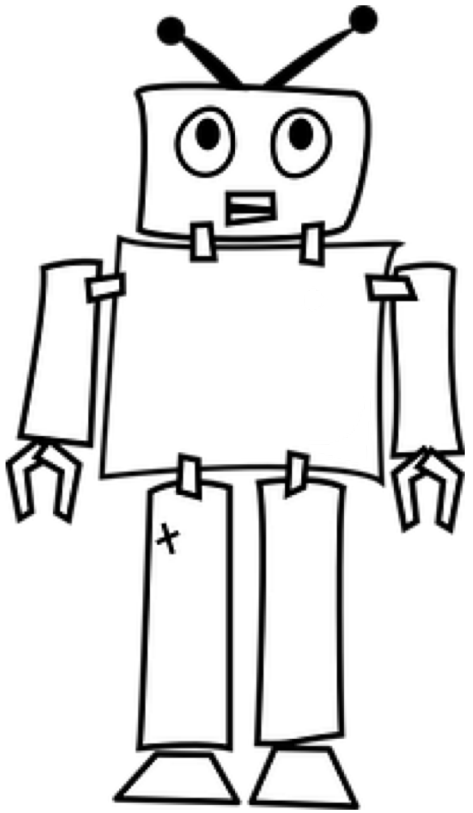


Image courtesy of Farbentek at FreeDigitalPhotos.net

Options to return a custom component message response

- Custom component saves data in a dialog flow variable
  - Variable referenced from output component (e.g. System.CommonResponse)
  - Component's translation setting determines whether saved data gets auto-translated
- Custom component sends response directly to the messenger
  - Does not require system components
  - Bot stays out of the loop and thus cannot help with translations
  - Translation must be part of the custom component design

Example: translating data saved in a dialog flow variable

Custom Component Code

```
…
let product = {product: "an apple", type: "fruit", origin: "Spain"} ;
conversation.variable('data_variable', product );
conversation.transition();
done();
```

BotML

```
printProduct:
  component: "System.Output"
  properties:
    text: "The product in your cart is a ${data_variable.value.type}. It is
           ${data_variable.value.product} from ${data_variable.value.origin"
    translate: true
```

Topic agenda

1. Multi language approach
2. Configuration
3. Language components
4. Profile variables
5. Translate property
6. Resource bundles
7. Custom components
8. Best practices

Translation strategies

Opt-in

- Disable auto-translation
- Detect user languages
  - From user message
  - From profile
- Enable auto-translation on component
- Use message bundles

Opt-out

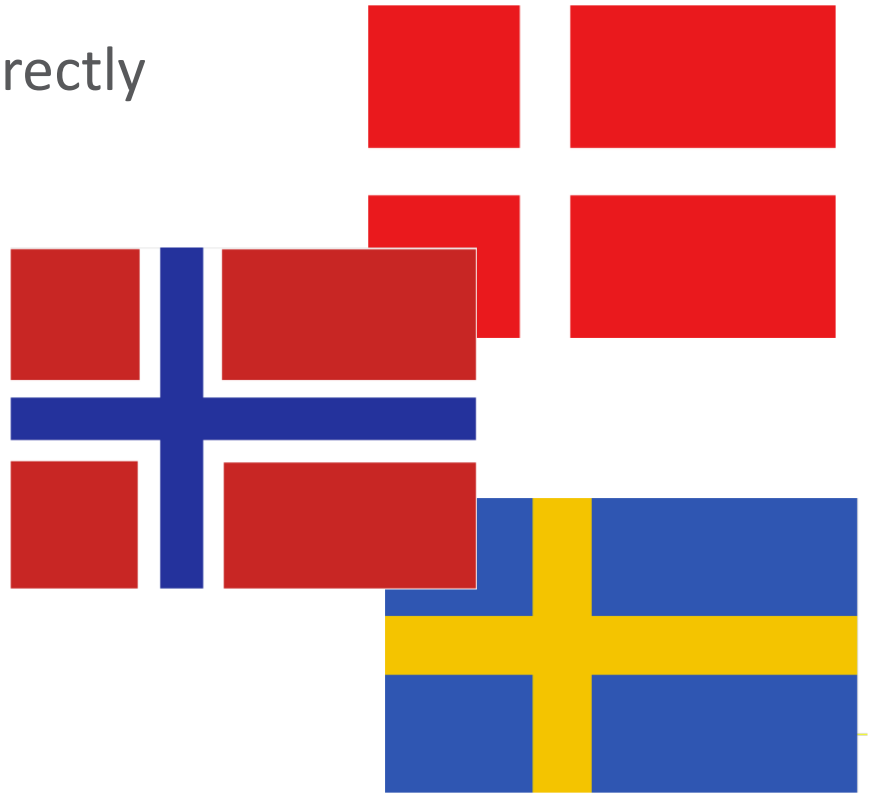
- Enable auto-translation
- Detect user languages
  - From user message
  - From profile
- Test bot
- Disable translation on individual components and use message bundles instead

Ensure good entity recognition

- Back-and-forth test the translation service
  - Translate an English string into a foreign language and the translate it back to English
  - Use synonyms in entities where the translation service deviates from the original
- Consider "blind testing" testing
  - Bot developers knows about the utterances
  - Good testing aims for bots to fail, not to succeed
- Avoid use of abbreviations or slang even if understood in a region
  - E.g. use "checking account" instead of "checking"
- Guide users
  - Use value lists whenever possible

Consider limitations of language detection

- Be aware of closely related languages
  - Translation service may fail to detect language correctly
- For example: "Good morning my friend"
  - Swedish: “God morgon min vän!”
  - Danish: “God morgen min ven!”
  - Norwegian: ”God morgen min venn!”
- Ask user if in doubt



Control the languages to support

- Using a translation service your skill probably understands more languages than you need
- It does not make sense to support languages you don't speak or for which you have no expertise in house
- Limit the languages to support to those you regularly test and that you have resource bundles for
- To limit the set of languages
  - Detect a user language and compare it to a list of supported languages
  - Don't detect the user language but have the user selecting a preferred language

Integrated Cloud

Applications & Platform Services


ORACLE®

Oracle Digital Assistant Hands-On

TBD